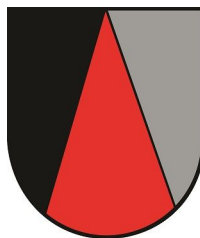


GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSS DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**DELIBERA DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR

ORE

09.09.2026**08:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	Thomas SCHUSTER		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	Silke HECHER		
Referent / Assessore	Gebhard Andreas BAUMGARTNER		
Referent / Assessore	Aaron BRUNNER		X
Referentin / Assessore	Marlene HÖLZL		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretär, Frau

Segretario: il segretario comunale, signora

Silvia KAMELGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il
signor

Thomas SCHUSTER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la
presidenza.

GEGENSTAND**OGGETTO**

**Gemeindezentrum Rasen-Antholz in
Niederrasen - Personenaufzug - Kompletter
Austausch der Schalttafel einschließlich der
Bedienfelder in der Kabine und auf den Etagen
- Auftrag an die Firma Neulift AG (CIG:
BCE4E819EF)**

**Centro comunale Rasun-Anterselva a Rasun di
Sotto - Ascensore per persone - Sostituzione
completa del quadro compreso delle bottoniere
di cabina e di piano - Incarico alla ditta Neulift
SPA (CIG: BCE4E819EF)**

Gemeindezentrum Rasen-Antholz in Niederrasen - Personenaufzug - Kompletter Austausch der Schalttafel einschließlich der Bedienfelder in der Kabine und auf den Etagen - Auftrag an die Firma Neulift AG (CIG: BCE4E819EF)

Im Zuge der Wartungen des Aufzuges im Gemeindezentrum Rasen-Antholz in Niederrasen hat sich herausgestellt, dass die gesamte Schalttafel einschließlich der Bedienfelder in der Kabine und auf den Etagen aus Sicherheitsgründen auszutauschen ist, nachdem der Aufzug des Öfteren nicht mehr ordnungsgemäß funktionierte und andauernd stehen geblieben ist;

Nach Einsicht in den Art. 21-ter des L.G. Nr. 1/2002, wonach die Gemeinden nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückgreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die Gemeinden alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Nach Feststellung, dass gegenwärtig auf der Website <http://www.ausschreibungen-suedtirol.it> keine aktive Rahmenvereinbarungen für die einzelnen Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung bestehen;

Nach Feststellung, dass für gegenständliche Lieferung/Dienstleistung auf der Webseite der AOV keine Bezugspreise im Sinne des Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. Nr. 1/2002 veröffentlicht sind;

Nach Feststellung, dass auf dem Elektronischen Markt des Landes (EMS) keine entsprechende Zulassungsbekanntmachung vorhanden ist;

Berücksichtigt, dass die Ausschreibung aus folgenden Gründen nicht in Lose aufgeteilt wird:

- geringes Auftragsvolumen;
- keine Beeinträchtigung des Wettbewerbes (Teilnahme von Klein- und Mittelbetrieben gewährleistet);
- deshalb ist es notwendig, eine spezialisierte Firma damit zu beauftragen;
- diesbezüglich weist die Firma Neulift GmbH aus Bozen die notwendige Spezialisierung auf und wurde zur Offertstellung eingeladen;

Festgestellt, dass somit folgendes Offert über das elektronische Portal der Agentur für die Verfahren und

Centro comunale Rasun-Anterselva a Rasun di Sotto - Ascensore per persone - Sostituzione completa del quadro compreso delle bottoniere di cabina e di piano - Incarico alla ditta Neulift SPA (CIG: BCE4E819EF)

Nel corso dei lavori di manutenzione dell'ascensore del centro comunale di Rasun-Anterselva a Rasun di Sotto, è emerso che, per motivi di sicurezza, è necessario sostituire l'intero quadro elettrico, compresi i pannelli di comando presenti nella cabina e ai piani, poiché l'ascensore ha spesso smesso di funzionare correttamente e si è bloccato ripetutamente;

Visto l'art. 21-ter della L.P. n. 1/2002, secondo il quale i Comuni, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, i Comuni, in alternativa all'adesione alle convenzioni quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

Constatato che al momento non esistono sul sito <http://www.bandi-altoadige.it> convenzioni-quadro attive con riferimento ai singoli prestazioni della presente gara;

Constatato che per il servizio/la fornitura in oggetto non sono pubblicati sul sito web dell'ACP prezzi di riferimento ai sensi dell'art. 21-ter, comma 5 della L.P. n. 1/2002;

Constatato che sul Mercato elettronico della provincia (MEPA) non è disponibile un relativo bando di abilitazione;

Considerato che la gara non viene suddivisa in lotti, per i seguenti motivi:

- modesto volume d'incarico;
- nessun pregiudizio della concorrenza (la partecipazione delle piccole e medie imprese è garantita);
- è pertanto necessario incaricare una ditta specializzata nel settore;
- al riguardo la ditta Neulift Srl di Bolzano presenta la relativa specializzazione ed è stata invitata a presentare l'offerta;

Constatato che quindi è stata presentata la seguente offerta tramite il portale elettronico dell'Agenzia per i

die Aufsicht im Bereich der öffentlichen Ausschreibungen des Landes am 07.09.2026 eingelangt ist:

procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici della Provincia di data 07/09/2026:

Pos./ pos.	Firma - Ditta	Leistung - prestazione	Offert - Datum data - offerta	Betrag importo	Mwst. /IVA 22%	Insgesamt Totale
1	Neulift GmbH / Srl	Austausch Schalttafel Sostituzione quadro bottoniere	07.09.2026	€ 9.500,00	€ 2.090,00	€ 11.590,00

Im Verhältnis zu der angebotenen Leistung, welche den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung entspricht, orientiert sich der Preis an Marktwerten und ist angemessen und zweckmäßig. Der Auftrag soll somit mittels Direktvergabe erteilt werden;

In relazione alla prestazione offerta, che risponde alle esigenze dell'amministrazione comunale, il prezzo si allinea con i valori di mercato e può essere considerato adeguato e congruo e può essere conferito l'incarico mediante incarico diretto;

Genanntes Verfahren ist angesichts des Auftragswertes für die gesamte Leistung, welche unterhalb von € 40.0000,00 liegt, zulässig und zweckmäßig, um die Leistung zügig durchführen zu können;

La procedura descritta è ammessa ed occorrente stante il valore contrattuale per la complessiva prestazione, la quale è sotto un valore di € 40.000,00, per poter effettuare senza indugio la prestazione;

Sofern vom EPV nicht anders beurteilt, kann das Nichtvorliegen eines grenzüberschreitenden Interesses bei Vergaben mit einem geschätzten Wert unter € 140.000 für Lieferungen und Dienstleistungen und bis zu € 500.000 für Bauarbeiten angenommen werden;

Salvo diversa valutazione del RUP, l'assenza di un interesse transfrontaliero certo può essere presunta in presenza di appalti di importo stimato inferiore a € 140.000 per forniture e servizi e fino a € 500.000 per lavori;

Gemäß Art. 11, Absatz 1 G.v.D. Nr. 36/2023 finden die für den Bereich geltenden gesamtstaatlichen und lokalen Kollektivverträge Anwendung;

Ai sensi dell'art. 11, comma 1, del D. Lgs n. 36/2023, si applicano i contratti collettivi nazionali e locali applicabili all'area;

Das Rotationsprinzip ist eingehalten;

Il principio di rotazione è rispettato;

Nach Einsicht:

Visti:

- in die entsprechende Maßnahme, mit welcher die Gemeindesekretärin als Einzige Verfahrensverantwortliche ernannt wurde;

- il relativo provvedimento, con il quale la Segretaria comunale è stata nominata Responsabile Unico del presente Procedimento;

- in das L.G. Nr. 16/2015;

- la L.P n. 16/2015;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 4 „Direktvergaben“;

- la Linea guida n. 4 “Affidamenti diretti”;

- in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 „Objektive Kriterien zur Feststellung des Vorliegens eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses“;

- la Linea guida n. 10 “Criteri oggettivi per l'individuazione dell'esistenza di un interesse transfrontaliero certo”;

- in das G.v.D. vom 31. März 2023 Nr. 36;

- il D. Lgs del 31.03.2023 n. 36;

- in die Verordnung über das Rechnungswesen;

- il Regolamento sulla contabilità;

- in die Verordnung zur Regelung der Verträge;

- il Regolamento per la disciplina dei contratti;

- in die Verordnung für die Vergabeverfahren der öffentlichen Verträge;

- il Regolamento per le procedure di affidamento dei contratti pubblici;

- das aktuelle einheitliche Strategiedokument;

- l'attuale documento unico di programmazione;

- in den laufenden Haushaltsplan;

- il bilancio corrente;

- in die geltende Gemeindesatzung;

- lo Statuto comunale in vigore;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen
Fingerabdruck:

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

7JUKXILRHNDG9NOBH8DKPWOJ7QPGPRZXDHCQ+PYWYBA=

b) buchhalterisches Gutachten mit dem
elektronischen Fingerabdruck:

b) parere contabile con l'impronta digitale:

DB2DIYFAJZDA9UXCR5G1ENB/JWZ2W4WUH7DVOZE8JMU=

- in den Art. 53 des Kodex der örtlichen
Körperschaften der Autonomen Region Trentino-
Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 53 del codice degli enti locali della Regione
autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. n. 2 del
03/05/2018) t.v.;

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig in gesetzmäßiger Form
b e s c h l o s s e n

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità dei voti legalmente espressi
d e l i b e r a

1) den Auftrag an die Firma Neulift GmbH aus Bozen
zu vergeben und den Kostenvoranschlag vom
07.09.2026 wie folgt zu genehmigen:

1) di appaltare l'incarico alla ditta Neulift Srl di Bolzano
e di approvare il preventivo del 07/09/2026 come
segue:

- Kompletter Austausch der Schalttafel einschließlich
der Bedienfelder in der Kabine und auf den Etagen -
laut Leistungsbeschreibung - € 9.500,00 zuzüglich
22% Mwst., insgesamt € 11.590,00;

- Sostituzione completa del quadro compreso delle
bottoniere di cabina e di piano - secondo descrizione
della prestazione - € 9.500,00 più 22% IVA, totale €
11.590,00;

2) der Auftrag ist innerhalb von **30 Tagen** und in
Absprache mit den Gemeindearbeitern ab
Auftragserhalt und Vorlage der weiteren Unterlagen
gemäß Verordnung über Lieferungen in Regie
durchzuführen; pro Kalendertag Verzug wird eine
Verzugsstrafe von 0,50% auf die Nettoauftragssumme
bis zu einem Maximum von 10% des
Vergabebetrages angewandt; eventuelle
Sicherheitskosten sind im obigen Preis enthalten sind;

2) l'incarico deve avvenire entro **30 giorni** dalla
conferma e secondo gli accordi con gli operai
comunali e dalla presentazione degli ulteriori
documenti secondo il regolamento per le forniture in
economia; per ogni giorno calendario di ritardo viene
applicata una penale di 0,50% fino ad un massimo del
10% della somma d'incarico al netto; eventuali costi di
sicurezza sono compresi nel prezzo di cui sopra;

3) die Ausgabe wie folgt anzulasten:

3) di imputare la spesa come segue:

Verpflichtung Nr./Jahr N. impegno/Anno	Kompetenzjahr/Rückstände Anno di competenza/residui	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
754/2026	2026	01062.02.10900	10201	11.590,00 €

4) das Rechnungsamt zu ermächtigen, den
verpflichteten Betrag bei Vorlage der entsprechenden,
ordnungsgemäßen Rechnung, die vom zuständigen
Verantwortlichen für die Richtigkeit und
ordnungsgemäße Ausführung des Auftrages mit dem
Sichtvermerk versehen ist, zur Zahlung anzuweisen;

4) di incaricare l'ufficio ragioneria con l'emissione del
mandato di pagamento per l'importo impegnato, su
esibizione della relativa fattura regolarmente emessa,
la quale deve essere vistata dal responsabile
competente per l'assolvimento ed esecuzione
regolare dell'incarico;

Gelesen, genehmigt und unterschrieben

Letto, confermato e sottoscritto

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Thomas SCHUSTER

digital signiert/firmato digitalmente

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

Silvia KAMELGER

digital signiert/firmato digitalmente



Gegenständlicher Beschluss wird vom 09.09.2026 bis 19.09.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterseiva dal 09.09.2026 al 19.09.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente esecutiva